

УШАКОВ ВИКТОР ДАНИЛОВИЧ
СПИСОК ПУБЛИКАЦИЙ ПО ИСЛАМОВЕДЕНИЮ

19 января 2006 г.



Монографии

Монография «Фразеология Корана (Опыт сопоставления фразеоречений Корана и арабского классического языка)». М.: Восточная литература. РАН. 1996. 12,6 п.л.

Фразеология арабского классического языка (на материале языка Корана). Автореферат докторской диссертации. М., 1989. 29 с.

Статьи и рецензии

Об эзотерическом в Коране и в Библии // Азия и Африка сегодня. М., 1999. №9.

Сокрытое знание в Коране // Наука и религия. М., 1999. № 9, 14- 15.

Глубинный смысл открывается постепенно. К выходу второго издания Корана, выполненного Магомед-Нури Османовым // Независимая газета Ex libris Н.Г. № 162 (1978) 02.09.1999, 14.

Фразеобразования в Коране и способы их перевода на русский язык // Народы Азии и Африки. 1998. № 1.

Размышления о кораническом и библейском // Азия и Африка сегодня. М.. 1997, № 12.

Какой нужен перевод Корана: «канонический» или научный? // Коран в России (по материалам «круглого стола» «Священный Коран в России: духовное наследие и исторические судьбы». Москва, 1997 год). Центр «Этносфера». М., 1997.

Слово о Коране // Коран. Суры 1,16-19, 35-36. М., 1998, 4-11.

Божественное Знание в Коране и Новом Завете // Азия и Африка сегодня. 1996. № 1.

Некоторые аспекты перевода Корана на русский язык // Азия и Африка сегодня. 1996, № 9-10.

Опыт интерпретации образной основы некоторых коранических идиоматизмов // Oriens/Восток. 1994. № 2.

Некоторые вопросы внутриязыкового сопоставительного анализа фразеологических речений арабского классического языка // Вопросы языкознания. М., 1992. № 2.

Рецензия на кн.: Еремеев Д.Е. Ислам. Образ жизни и стиль мышления. М. Изд. Политической литературы, 1990, 288 с. // Восток. 1992. №4, 182-185.

Стилистическая функция фразеобразовательных средств (на материале текста Корана) // Вопросы языкознания. М., 1984. № 4.

Научное редактирование

Коран. Перевод М.-Н.О. Османов.: ГРВЛ, Ладомир, 1995.

Коран. Перевод с араб. М.-Н.О. Османова. Комментар. М.- Н.О. Османова и Ушакова. Отв. редактор В.Д.Ушаков. М. 1999. 928 с.

Резван Е.А. Коран и его мир. СПб.: Петербургское востоковедение, 2001. 608 с.
Отв. редактор: профессор В.Д. Ушаков.

Переводы Корана

Коран. Суры 1, 16-19, 35-36. М. 1998. Перевод, вступительная статья и комментарий В.Д. Ушакова.

В журнале "Восток" опубликованы переводы сур и комментарии к ним: Суры 20. Та Ха // Oriens/Восток. 2000, № 4, 105-115. Сура 21. Пророки // Oriens/Восток. 2002, № 1, 109-120. Сура 22. Аль-Хаджж // Oriens/Восток. 2002, №5, 120-131.

Перевод ряда сур опубликован в газете «Ислам минбаре».